

# 達拉斯新聞

發行人: 莫志堅  
社長: 蔡卓傑

**DALLAS CHINESE NEWS**  
200 S. INTERURBAN ST.  
RICHARDSON, TX 75081  
Tel: 972-680-9578  
Fax: 972-680-9586  
www.dallaschinesenews.com  
dallaschinesenews@gmail.com  
一九八一年創刊  
發行遍及北德州

# 拜習會落幕 要競爭不要衝突?

## 習: 台灣問題是中國核心利益中的核心 第一條不可逾越的紅線

(本報訊) 在全球矚目之下, 美國總統拜登和中國國家領導人習近平舉行了面對面會談。雙方都表達了加強溝通、為雙邊關係建立安全護欄的意願。

拜登和習近平14日在印尼巴厘島的G20峰會召開之前舉行了會晤。拜登表示, 希望能避免兩國間「競爭演變為衝突」。

在對記者開放的會面環節, 面對鏡頭, 兩人友好地微笑、握手。拜登回憶道, 「我們在任副總統/主席的時候曾有過很多共處的時間, 再次見到你真好。」說這話時, 拜登還熱絡地把手臂放到習近平身後。

拜登表示, 美中兩國領導人有責任表明中國和美國能夠管控我們的分歧, 避免競爭演變為衝突, 並尋找合作途徑, 共同應對迫切需要雙方合作解決的全球性問題。他提到全球期待美中兩國著手因應的問題包括氣候保護和糧食安全。

習近平也對拜登進行坦率的溝通表現出開放姿態。他表示, 中美兩個大國的領導人, 要起到把舵定向的作用, 應該為兩國關係找到正確的發展方向。他毫不諱言雙邊關係眼下的困境: 「當前, 中美關係面臨的局面不符合兩國和兩國人民根本利益, 也不符合國際社會期待。」

習近平表示, 國際社會普遍期待中美處理好彼此關係。他願意同拜登就中美關係中的戰略性問題以及重大全球和地區問題……坦誠深入交換看法, 並期待「同總統先生共同努力, 推動中美關係重回健康穩定發展軌道。」

參加會談的美方代表還有國務卿布林肯、財政部長耶倫、國家

安全顧問沙利文、美國駐華大使伯恩斯以及主管亞太事務的助理國務卿克里滕布林克。中方參加會談的還有外交部長王毅、國務委員楊潔篪、中共中央辦公廳主任、新晉政治局常委丁薛祥、國家發改委主任何立峰、外交部副部長謝峰、外交部發言人華春瑩。

這是拜登和習近平作為國家最高領導人的首次面對面的會晤。在記者面前亮相並短暫發言後, 兩人繼續舉行了3個小時的閉門會談。

拜登稱與習近平的會談是「公開和坦率」的。「他很清楚, 我也很清楚, 我們將捍衛美國的利益和價值, 促進普世人權, 維護國際秩序, 與我們的盟友和夥伴步調一致地合作。」拜登在會談後舉行的記者會上說, 「我們將進行激烈的競爭, 但我並不尋求衝突, 而是將「負責任地管理分歧」。

拜登在與習近平的會談中, 提到了台灣、新疆人權、市場開放等批評性的議題。白宮在會談結束後發布的聲明稱, 這包括中國對台灣「脅迫性和日益具有攻擊性的舉動」、中國的「非市場經濟行為」、「在新疆、西藏和香港的做法以及更廣泛的人權問題」。

拜登會前說要與習討論「台海紅線」, 會面時仔細說明「美國的一個中國」政策沒有改變, 但反對任何一方改變台海現狀, 反對大陸脅迫台灣, 這是美國的「台海和平紅線」。

拜登在記者會上表示, 他重申美國不會改變一個中國的政策, 反對單方面改變台海現狀的任何舉動。在回答記者提問時, 拜登還表示不認為中方在當下有進攻台灣的企圖。



中美兩國領導人面對鏡頭友好地微笑握手。

據中國官方發布的新聞稿, 習近平對拜登強調, 「台灣問題是中國核心利益中的核心, 是中美關係政治基礎中的基礎, 是中美關係第一條不可逾越的紅線。解決台灣問題是中國人自己的事, 是中國的內政。」

習近平還說, 美國搞的是資本主義, 中國搞的是社會主義, 雙方走的是不同的路。「中美相處很重要的一條就是承認這種不同, 尊重這種不同, 而不是強求一律, 試圖去改變甚至顛覆對方的制度。美方應將有關承諾體現在具體行動上, 而不是說一套做一套。」

他並告訴拜登說: 「總統先生多次講過不支持『台獨』, 無意將台灣作為謀求對華競爭優勢或遏制中國的工具, 希望美方將總統先生

的承諾真正落實。」  
習近平還說中美關係「不應該是你輸我贏、你興我衰的零和博弈, 中美各自取得成功對彼此是機遇而非挑戰」。他稱在當前形勢下, 中美兩國共同利益不是減少了, 而是更多了。

拜登表示, 他還與習近平討論了烏克蘭局勢, 雙方一致認為, 使用和威脅使用核武器是完全不能接受的做法。

中國官方發布發的新聞稿中則未提及核武, 僅表示「支持並期待俄烏雙方恢復和談, 同時希望美國、北約、歐盟同俄羅斯開展全面對話」。

拜登在記者會上還提到, 國務卿布林肯將訪問中國, 繼續與中方深入討論, 保持溝通。

**安陸保險事務所**  
Bespros Insurance & Financial Services, LLC  
★汽車 ★房屋 ★人壽 ★醫療 ★人壽  
代理多家安陸保險大公司, 多家選擇, 多種折扣, 保費特惠  
專業、熱誠、認真、負責、口碑好  
972-599-9988 469-486-2006  
info@bespros.com www.bespros.com  
8105 Rasor Blvd, Suite 126 Plano, TX 75024

**陳思保險**  
ObamaCare指定代理  
專精ObamaCare公司團體保險  
我們就是您的最低價  
商醫人汽房  
業療壽車屋  
O: 469-467-9668  
M: 972-814-4631  
mschen@yahoo.com  
10300 N Central Expwy., #465  
Dallas TX 75231  
專精商業保險  
最多選擇, 最低保價  
最優質顧客服務 最好Coverage, 最佳經驗

**LaneCert 快捷培訓**  
政府认证的IT职业学校  
培训、实习、就业一条龙  
低收入 免费学  
退伍军人 免费学  
留学生 提供 CPT, OPT 和 H1B  
无需任何专业背景  
学习训练800小时  
培训手把手, 一对一  
考取CCIE证书  
成为年薪100K的互联网专家  
达拉斯分校: 2850 W Parker Rd, Plano TX 75075  
LaneCert.com 972-268-7129

**A-1 Printer**  
972-680-9586

**Outstanding one stop services for all your time and money saving needs.**

德州各辦公室為您服務  
達拉斯 (佛光山前)  
TEL: (972) 918-0308  
艾倫 (達拉斯日報內)  
TEL: (972) 918-3288  
休士頓 (華埠大廈)  
TEL: (832) 500-3228  
老人 汽車 房團商  
車 屋 體 業 人壽  
李元鐘保險關心您

**李元鐘保險**  
免費申請  
Part B  
不用去社安局排隊  
保險交給李元鐘  
專業誠實服務  
李元鐘保險關心您

**康福地產** Palace Real Estate Broker Lic 0446715 214-868-8055  
房屋買賣、租賃 (全新房、現房), 土地、商業地產買賣  
**康福貸款** Friendly Financial Services Mortgage Broker NMLS ID 325461  
買房貸款 · 重新貸款 · Cash Out 214-868-8055  
**康福保險** Wu's Cornerstone Insurance 武強 Bill Wu  
代理多家A+保險公司 房屋、商業、汽車、人壽、醫療 214-448-4891  
E-mail: tingfeng@tx.rr.com | Insurance E-mail: cornerstonesusa@tx.rr.com  
2828 W. Parker Rd., #B102, Plano, TX 75075 | Fax: 888-850-6026

Your Home Sold GUARANTEED Or I'll Buy It!  
**Wendy Will Sell Your Home FAST & For TOP \$\$\$\$\$!**  
Guaranteed!!!  
How To Pass Your Home Inspection  
27 Tips To Sell Your Home Fast & For Top Dollar  
房子需要裝修? 我們有物美價廉的裝修師傅和專業的stager為您增加房屋售價服務!  
房子SOLD AS IS? 我們有大量投資者可以直接購買! 速洽Wendy

Call or Text Wendy: 972-365-7888  
**TxFamily.com**  
As Seen on TV  
BEST D 2010 BEST D 2011  
Wendy Huang Homeselling Team  
**RE/MAX Premier Group**  
RE/MAX DFW Associates 8100 N. Dallas Parkway, #200, Plano, TX 75024  
\*Some conditions apply.

**初曉紅** 牙齒矯正師  
秋季特價  
\$500 off  
截止日期: 2022年11月30日  
青少年·成人牙齒矯正  
美國牙醫學會會員 二十年牙科臨床和科研經驗  
美國牙醫矯正科學院院士  
免費首次檢查評估, 免息分期付款, 歡迎保險  
請電 972-599-7800  
4105 W. Spring Creek Pkwy., #506  
Plano, TX 75024

**楊生保險**  
服務僑界三十年  
972-234-4868 (日、夜)  
汽車、房屋、醫療、人壽、商業  
Driving Safety Class (註銷罰單)  
Chase Bank Building  
100 N. Central Expwy. at Belt Line, Suite 711  
Richardson, TX 75080  
samyeung123@yahoo.com

**ADVANCED IMPLANT & COSMETIC DENTISTRY**  
崔明修醫師全新診所  
擴大服務華人  
加開Frisco新診所!  
Frisco 新99大華廣場內  
各類口腔治療5折起, 現已開始接受預約  
469-362-6088